

Domowi odkrywcy



Drodzy rodzice lub opiekunowie:

Niniejsza ulotka została opracowana z myślą o dzieciach w wieku od 6 do 11 lat, aby pomóc im lepiej zrozumieć obecny stan zagrożenia epidemiologicznego na świecie i przeżyć go w sposób bardziej edukacyjny i zabawny. Twoją rolą jako opiekuna będzie dostarczenie niezbędnych materiałów do wykonania opisanych tu czynności. Wszystkie materiały to rzeczy, które są powszechnie dostępne w każdym domu. Pozwól dzieciom na samodzielne wykonywanie czynności, jeśli będą potrzebowały Twojej pomocy, dadzą Ci znać.

Uprzejmie prosimy o podzielenie się z nami ich odpowiedziami przesyłając je na adres:

homeexplorersjournal@gmail.com

i/lub udostępnienie ich w mediach społecznościowych za pomocą hashtagu *#StayHome* *#Zostanwdomu*. Chcemy stworzyć cyfrową społeczność, aby móc dzielić się pomysłami i wymieniać doświadczeniami podczas odbywania kwarantanny. Pragniemy również stworzyć animowany film wideo, w którym pokażemy jak dzieci spędzają czas w sytuacjach kryzysowych.

Film będzie można obejrzeć na stronie:



Stworzone przez:



Tłumaczenie:

bukal

Centrum
Językowo-
Tłumaczeniowe

Drogi odkrywco,

Każde dziecko może być miejskim odkrywcą. Nieważne, ile masz lat ani gdzie się teraz znajdujesz.

Musisz tylko być spostrzegawczy, wsłuchiwać się w otoczenie i nagrywać to co widzisz, słyszysz, czujesz i co przeżywasz.

Znajdziesz tutaj kilka technik, które pobudzą Twoją wyobraźnię. Będziesz mógł również nagrywać w jaki sposób radzisz sobie z sytuacją zagrożenia z którą wszyscy obecnie się zmagamy.

Aby złożyć swój dziennik, wystarczy przeciąć lub zgiąć kropkowaną linię.



Ten Dziennik Odkrywcy
należy do:

Z (kraj i miasto)

Wiek:

**Narysuj tutaj
siebie:**

Autoportret odkrywcy.

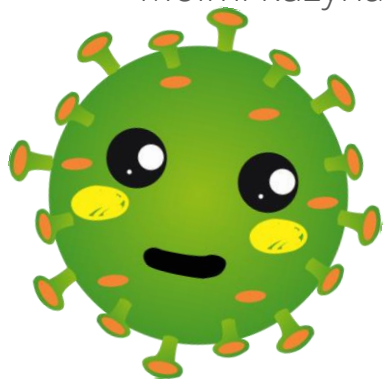


Cześć! Pozwól, że się
przedstawię:

Jestem WIRUSEM. Pochodzę z rodziny
KORONAWIRUSÓW i nazywam się
SARS COVID-19

Moimi kuzynami są grypa i przeziębienie

Znasz ich?



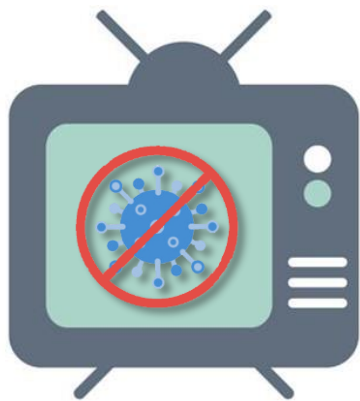
Kocham podróże!

Podróżuję skacząc między ludźmi, podróżuję też
w ślinie, kiedy kichasz, kaszlesz, a nawet śpiewasz!

Właśnie tak przybyłem do Twojego miasta

Jak zapewne wiesz, moje przybycie wywołało wiele obaw.

Przeze mnie kilka osób na całym świecie zachorowało, ale proszę, nie panikuj! Większość z nich wyzdrowieje w ciągu kilku dni. Jednak bardzo ważne jest, abyśmy wszyscy byli odpowiedzialni i troszczyli się o siebie nawzajem.



Tak jak Superman, ja również mam słabość, a gdy jestem na nią narażony, staję się bardzo słabym wirusem.

Mydło i środek do dezynfekcji rąk nie są moimi przyjaciółmi. Dzięki nim, możesz przeszkodzić mi w dostaniu się na Twoje lub czyjekolwiek ciało!



Musisz tylko przestrzegać tych wskazówek a nikt się nie zarazi:

Musisz dokładnie umyć ręce przed jedzeniem, po skorzystaniu z toalety, po zabawie, po dotknięciu zwierząt domowych lub jakichkolwiek przedmiotów, które mogą być brudne.



Ale przede wszystkim musisz zostać w domu, kiedy ja odwiedzam Twoje miasto i zawsze musisz słuchać swojej mamy, taty lub osoby dorosłej, która się Tobą opiekuje. To nazywa się KWARANTANNA.



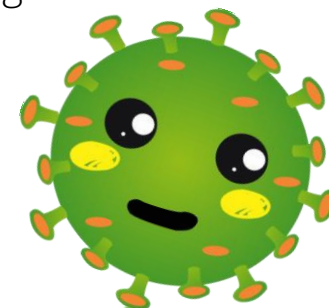
Ale... czy wiesz co to KWARANTANNA?

Kwarantanna ma miejsce wtedy, gdy trzeba zostać na miejscu i nie wychodzić, żeby uniknąć złapania lub roznoszenia choroby.

Rząd prosi ludzi o pozostanie w domach, żeby nie zarazić innych, by móc jak najlepiej zająć się tymi, którzy zachorowali i muszą pójść do szpitala.

To właśnie dlatego wszystkie dzieci musiały przestać chodzić do szkoły i jesteś obecnie w domu.

Teraz chciałbym wiedzieć, jak się czujesz w związku z moim przyjazdem do Twojego miasta, dowiedzmy się tego!



Pamiętasz kiedy pierwszy raz usłyszałeś o mnie? O COVID-19?

Jak to wtedy było?

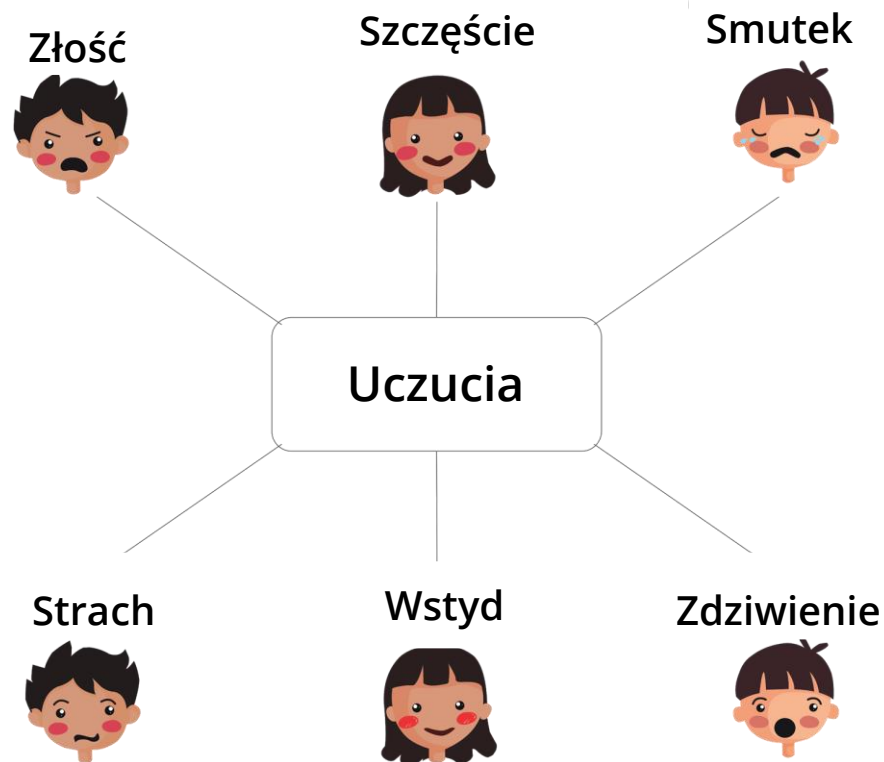
Narysuj lub napisz: Jak uczucia Ci towarzyszyły?

Możesz użyć różnych materiałów.



Wskaż, jak się czujesz w swoim domu, kiedy nie możesz z niego wyjść?

Wybierz z narysowanych poniżej uczuć. Możesz również narysować i napisać, jak się czujesz. Użyj wszelkich materiałów, które przyjdą Ci do głowy.



Teraz zapytajmy inne osoby, z którymi spędzasz kwarantannę: Jak oni się czują?

Narysuj lub napisz: Jak się czuje Twoja rodzina w związku z kwarantanną? Ważne jest, aby omówić to ze wszystkimi. Poświęć chwilę, żeby zrobić to wspólnie.



Gdzie i z kim spędzisz kwarantannę?

Narysuj lub napisz. Możesz użyć różnych materiałów.



Obeenie, jakie miejsca lubisz najbardziej, a jakie najmniej?

Narysuj lub napisz. Możesz użyć różnych materiałów



Którą porę dnia lubisz najbardziej, a którą najmniej?

Narysuj lub napisz. Możesz użyć różnych materiałów



Czas zostać odkrywczą... swojego domu! Przygoda 1

Być może jako małe dziecko wiele razy odkrywałeś i zwiedzałeś swój dom... ale czy okrążyłaś go jak kot? Pies? A może coś innego? A gdybyś był mną, COVID-19 i mógłbyś go zwiedzać? Co widzisz? Jakie zapachy czujesz? Jakie widzisz kolory?

Narysuj to lub opisz, użyj wyobraźni, aby uchwycić i podzielić się swoim doświadczeniem.



Przygoda 2 Zbudujmy bazę!

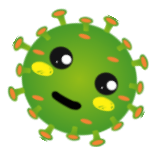
Stwórz swoją własną bazę wewnątrz domu. W tym miejscu możesz: czytać, myśleć, spać, iść tam, gdy chcesz być przez chwilę sam, i wszystko o czym tylko marzysz. To będzie Twoja przestrzeń. Będziesz potrzebować materiału na sufit i ściany, użyj tego, co masz w domu. Nie zapomnij zrobić zdjęcia bazy!



Przygoda 3

Czy potrafisz sobie wyobrazić, jak wygląda miasto bez ludzi na ulicach?

Możesz napisać lub narysować historię o tym, jak wyobrażasz sobie miasto podczas kwarantanny. Aby było zabawniej, możesz zaprosić innych członków swojej rodziny do napisania tej historii, narysowania jej lub wspólnego sprawdzenia ich talentu aktorskiego!



Przygoda 4

A teraz, jak wyobrażasz sobie swoje miasto, kiedy znów będziesz mógł wyjść?

Możesz napisać lub narysować historię o tym, jak wyobrażasz sobie miasto, gdy będziesz mógł wyjść. Aby było zabawniej, możesz zaprosić innych członków swojej rodziny do napisania tej historii, narysowania jej lub wspólnego sprawdzenia ich talentu aktorskiego!



Przygoda 5

Spróbuj spędzić cały dzień nie dotykając żółtych rzeczy.

Jeśli nie masz żółtych rzeczy w swoim domu, możesz wybrać dowolny inny kolor. Możesz nawet utrudnić zabawę wybierając każdemu z domowników inny kolor, a ten kto przegra, zmywa naczynia! Daj się ponieść swojej wyobraźni.



Przygoda 6

Podziel się zabawą z innymi dziećmi

Coś co robiłem podczas kwarantanny:

Będziesz potrzebować:

Instrukcja krok po kroku:

Wiadomość dla dzieci z całego świata:



Mamy nadzieję, że spodobały Ci się przygody. Jeśli masz jakieś inne pomysły, nie wahaj się nimi podzielić. To tylko niektóre z rzeczy, które możesz robić w domu, ale śmiało użyj swojej wyobraźni, aby kontynuować przygodę.

Z pomocą mamy, taty lub osoby dorosłej, prześlij nam zdjęcia z dziennika odkrywcy i ćwiczeń, które wykonałeś, na adres email homeexplorersjournal@gmail.com. Umieścimy je wszystkie na naszej stronie internetowej i pokażemy, jak dzieci z całego świata spędzają kwarantannę.

Wejść na naszą stronę, aby zobaczyć pomysły innych dzieci na całym świecie:

www.exploradoresdelaciudad.org



@exploradoresdeLaCiudad
@ExploradoresCd



CDMX 2020

Olotka ta została przygotowana w języku hiszpańskim przez "Exploradores de la Ciudad" i przetłumaczona na język polski przez "Centrum Językowo-Tłumaczeniowe Bukal".

